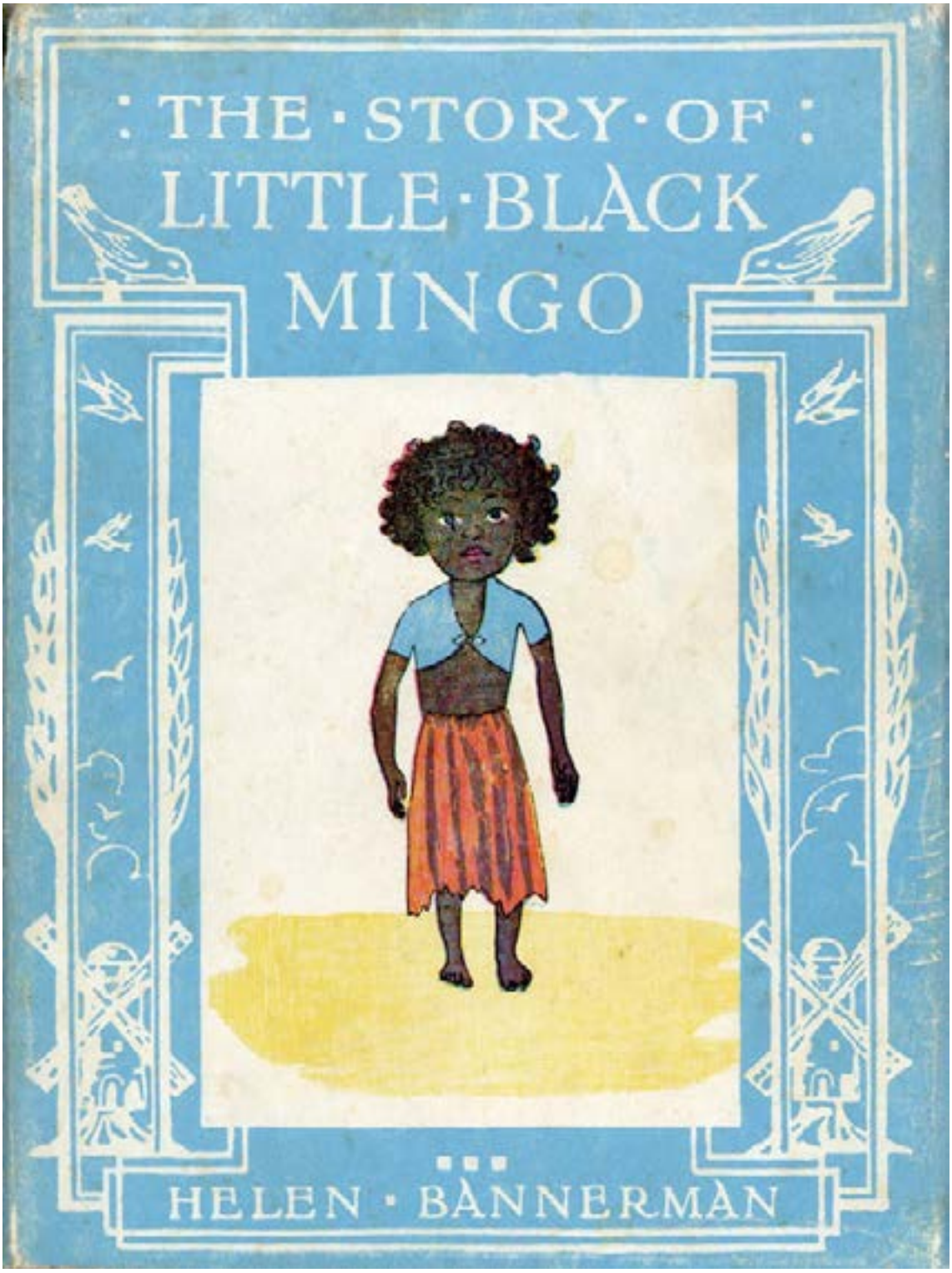
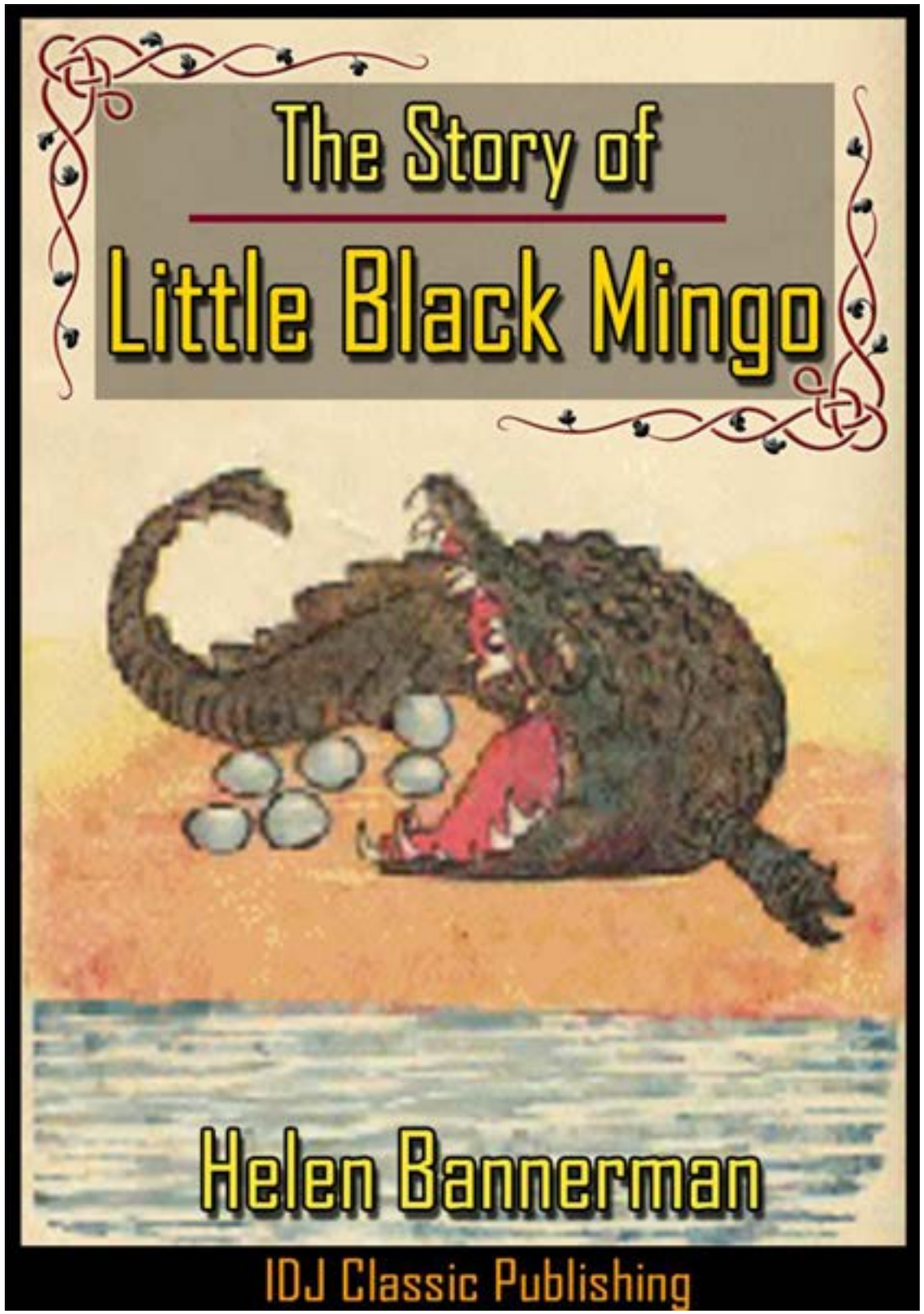


L'histoire de Mingo la Petite Noire



L'histoire de Mingo la Petite Noire

Auteur : Helen Bannermann

Traduction : Marie-Laure Besson

Adaptation réalisée par Marie-Laure Besson

Elle était une fois, une petite fille noire qui s'appelait Mingo la Petite Noire.

Elle n’avait ni père, ni mère et elle devait donc vivre avec une vieille femme toujours de mauvaise humeur appelée Noggy la Noire, qui la grondait tous les jours et la battait parfois avec un bâton alors qu’elle n’avait rien fait mal.

Un jour Noggy la Noire l'appela et lui dit :
« Prends cette jarre, va à la rivière, remplis la d'eau et reviens aussi vite que tu le peux. Allez-vite »

Alors Mingo la Petite Noire prit la jarre et courut jusqu'à la rivière aussi vite qu'elle le put.

Elle commença à la remplir d'eau, lorsque Cr-r-rrrack !!! Bang !!! un horrible grand Crocodile pointa son nez sous la jarre et dit : « ah ah ! petite Mingo, je vais te manger »

Mingo la Petite Noire ne dit rien.

Elle se retourna et s'enfuit aussi vite qu'elle le put, poursuivie par le Crocodile.

Mais la jarre cassée autour de son cou, entrava ses pattes et il ne put l'atteindre.

Lorsqu'elle revint vers Noggy la Noire et lui raconta comment le Crocodile avait brisé la jarre, Noggy la Noire entra dans une terrible colère :

« Tu es une méchante fille et c'est toi qui a brisé la jarre. J'ai une bonne raison pour te battre. »

Si elle n'avait pas été si pressée pour l'eau, elle l'aurait battu sur le champ.

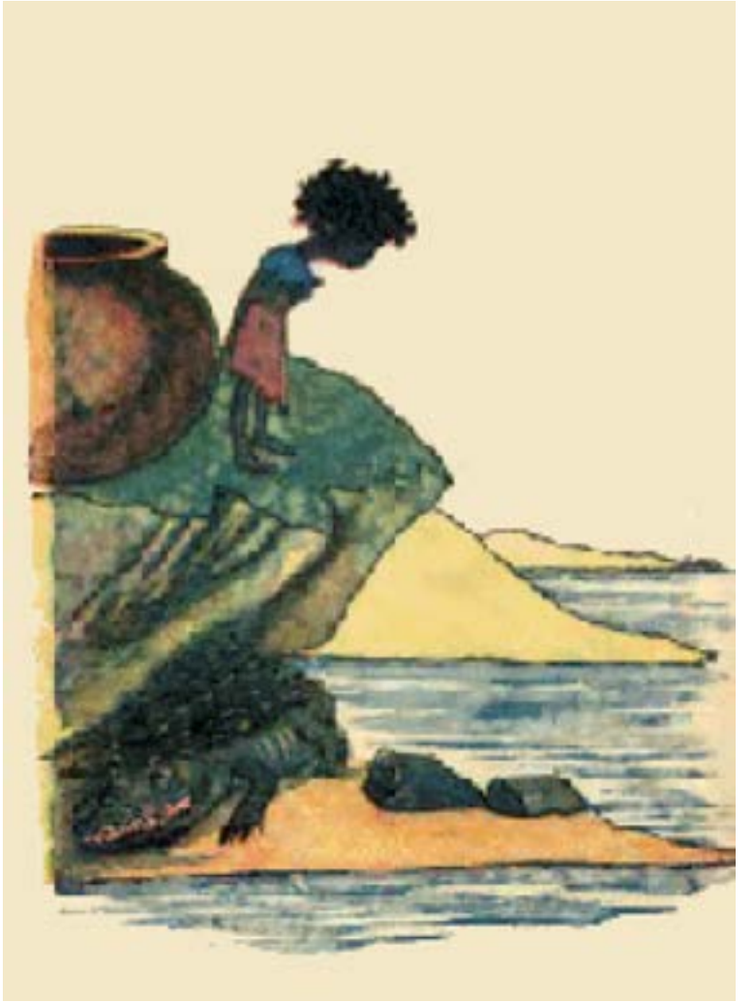
Elle alla chercher la grande, grande, jarre dans laquelle le « Dhobi » faisait bouillir les vêtements. (En Inde, un dhobi a pour tâche de laver les vêtements)

Elle lui dit :

« Prend celle-ci et ne la casse pas, sinon je te battrai »

« Mais je ne peux pas la porter, lorsqu'elle est pleine d'eau » dit Mingo la Petite Noire .

« Tu n'as qu'à y aller deux fois et ne remplir la jarre qu'à moitié à chaque fois » dit Noggy la Noire.

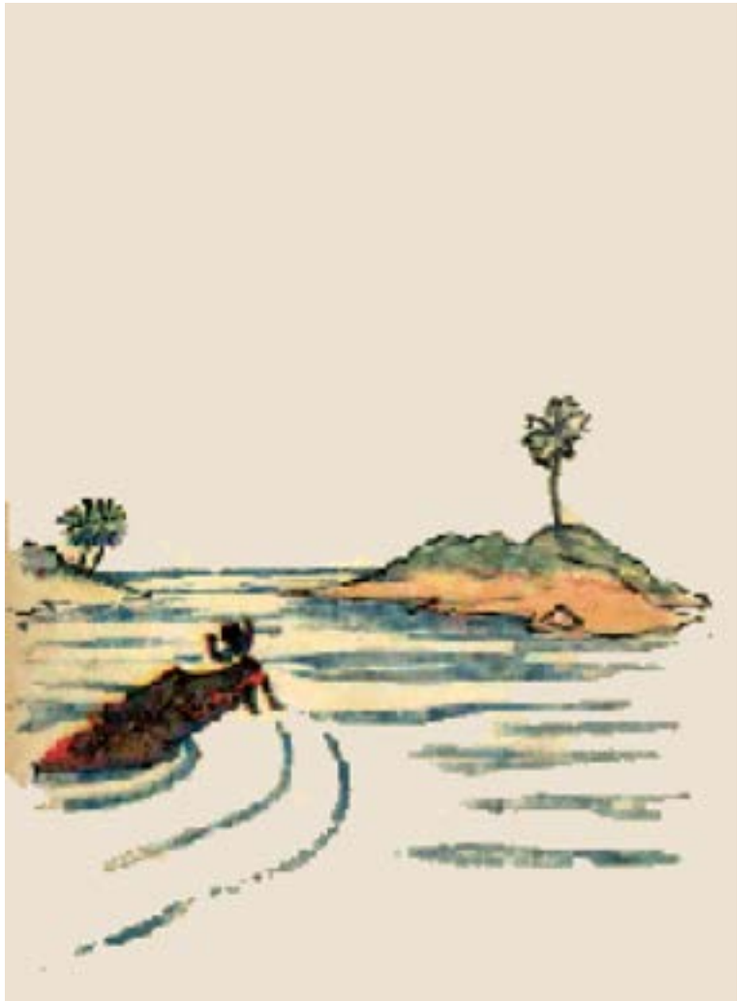


Mingo la Petite Noire prit donc la grande jarre du Dhobi, et redescendit à la rivière.

Mais elle s'arrêta d'abord sur la petite berge au-dessus de la rivière et regarda de haut en bas pour voir si elle apercevait le vieux Crocodile.

Mais elle ne le vit pas, car il se cachait juste en dessous de la rive où elle se tenait, et bien que sa queue dépassa un petit peu, elle ne le vit pas.

Elle aurait voulu rentrer à la maison, mais elle avait trop peur que Noggy la Noire ne la batte.



Ainsi Mingo la Petite Noire , se glissa jusqu'à la rivière et commença à remplir d'eau la grosse jarre.

Pendant qu'elle remplissait la jarre, le Crocodile se faufila doucement derrière elle et l'attrapa par la taille en disant :
« Ah Ah ! Mingo la Petite Noire , maintenant je te tiens »

Mingo la Petite Noire dit :
« Oh ! s'il vous plait, grand Crocodile, ne me mangez pas »

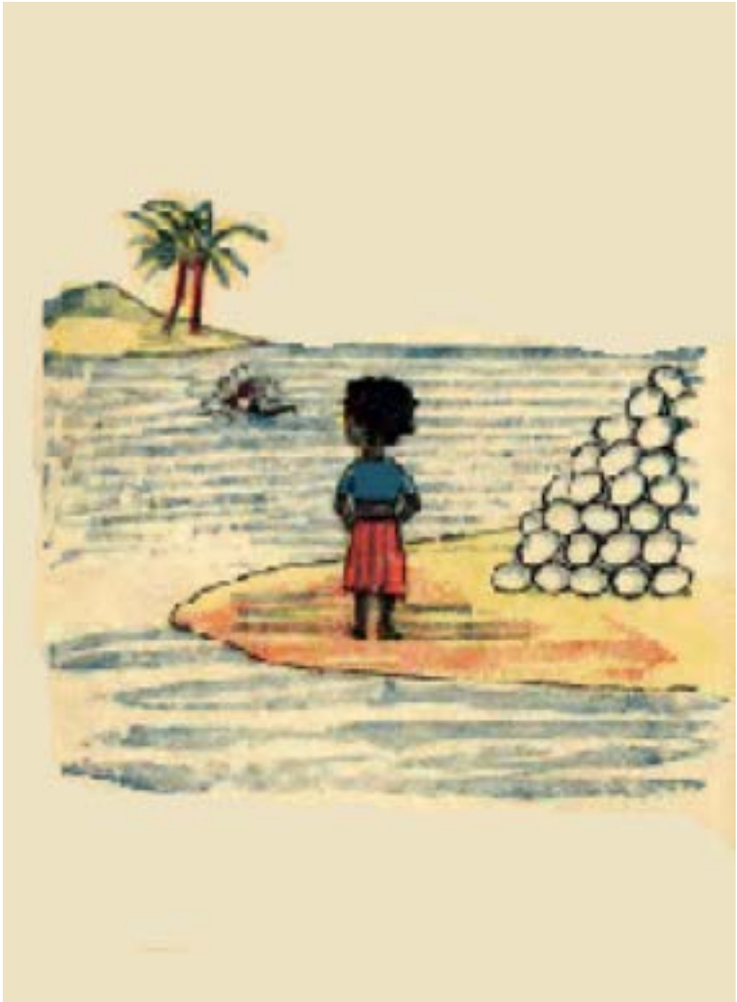
« Que me donnes-tu si je ne te mange pas » dit le Crocodile.

Mingo la Petite Noire était si pauvre, qu'elle n'avait rien à donner.

Alors le crocodile l'attrapa dans sa grande bouche cruelle, l'emporta dans une île au milieu de la rivière et la déposa à côté d'un énorme tas d'œufs.

« Ce sont mes œufs », dit-il, « demain un petit crocodile sortira de chacun d'eux et nous ferons une grande fête et nous te mangerons ».

Il partit ensuite attraper des poissons pour lui-même et laissa Mingo la Petite Noire à côté de la pile d'œufs.



Celle-ci s’assit sur une grosse pierre et cachant son visage dans ses mains, se mit à pleurer désespérément car elle ne savait pas nager et ne savait pas comment s’enfuir.

Tout d’un coup elle entendit un petit bruit étrange qui ressemblait à « Squeak, Squeak, Squeak !!! ».

« Mingo la Petite Noire, aide moi ou je me noie »

Elle se leva et chercha à voir qui pouvait bien l’appeler.

Elle vit un petit buisson qui flottait sur la rivière avec quelque chose qui se tortillait et s'agitait dessus.

Lorsque le buisson se rapprocha, elle vit que c'était une mangouste qui s'agitait sur le buisson.

Alors elle entra dans l'eau aussi loin qu'elle le put, saisit le buisson et la pauvre mangouste grimpa le long de son bras jusqu'à son épaule.

Ensuite elle la ramena sur le rivage.

Arrivées au rivage, la mangouste s'ébroua, Mingo la Petite Noire secoua son jupon et toutes deux séchèrent très vite.

La mangouste se mit alors à la recherche de quelque chose à manger et elle trouva très vite le grand tas d'œufs.

« Oh joie ! dit-elle. Qu'est-ce que c'est ? »

« Ce sont des œufs de crocodile. » dit Mingo la Petite Noire.

« Je n'ai pas peur des crocodiles » dit la mangouste.

Elle s'assit et commença à casser les œufs et à manger les petits crocodiles qui s'y trouvaient.

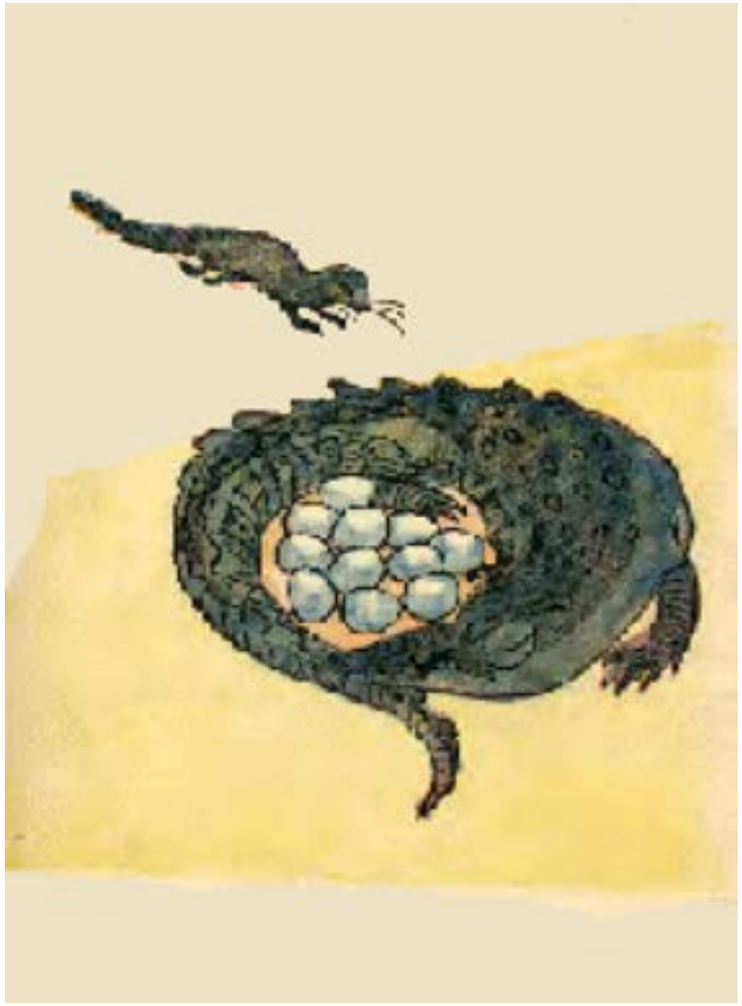
Elle jeta ensuite les coquilles à l'eau de façon à ce que le vieux Crocodile ne voie pas qu'elle en avait mangé.

Mais il resta une coquille sur la rive et la mangouste était si affamée, qu'elle mangea beaucoup d'œufs et le tas avait beaucoup diminué.

Lorsque le vieux Crocodile revint, il vit tout de suite que quelqu'un s'était servi.

Il courut alors vers Mingo la Petite Noire et dit : « Comment as-tu osé manger mes œufs ? »

« Mais non, mais non, je n'en ai pas mangé » dit Mingo la Petite Noire.



« Mais alors qui cela peut-il bien être ? » dit le crocodile.

Il retourna en courant vers ses œufs aussi vite qu'il put et bien sûr, il ne put que constater que la mangouste en avait encore beaucoup mangé.

Il se dit alors :
« Je vais rester près de mes œufs, jusqu'à ce que tous les petits crocodiles soient éclos, sinon la mangouste les mangera tous. »

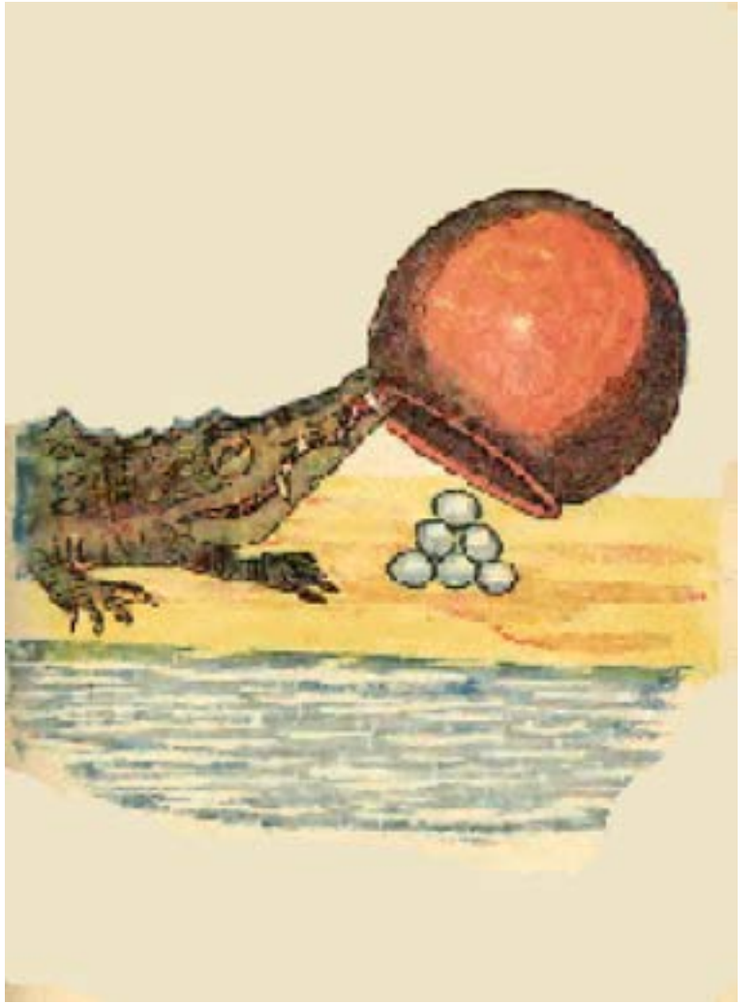
Il enroula alors sa queue autour des œufs et s'endormit.

Mais pendant son sommeil, la mangouste revint et mangea autant d'œufs qu'elle voulut, si bien que lorsque le crocodile se réveilla, il ne restait plus que six œufs.

Le crocodile entra dans une rage folle et rugit de façon si terrible que les petits crocodiles dans leur coquille claquèrent des dents et essayèrent eux aussi de rugir.

Le crocodile dit alors :
« Je sais ce qu'il me reste à faire. Je vais aller chercher la grande jarre de Mingo la Petite Noire et je vais en couvrir mes œufs. Ainsi la mangouste ne pourra pas les manger. »

Il traversa la rivière, ramena la grande jarre de Dhobi et en couvrit ses œufs.



« Et maintenant, méchante petite mangouste moustachue, viens manger mes œufs si tu peux », dit-il.

Il s'en alla très fier et heureux.

La mangouste revint et fut terriblement déçue en voyant les œufs recouverts par la grande jarre.

Elle courut vers Mingo la Petite Noire et lui demanda de l'aider.

Mingo la Petite Noire vint, souleva la grande jarre et découvrit les œufs.

La mangouste les mangea tous.

« Maintenant dit-elle, il n'y aura plus de petit crocodile pour faire la fête demain. »

« Non, dit Mingo la Petite Noire, mais j'ai bien peur que le vieux Crocodile ne me mange à lui tout seul. »

« Non, il ne le fera pas » dit la mangouste « car nous voguerons toutes les deux dans la grande jarre, avant qu'il ne revienne ».

Elle grimpa alors dans la grande jarre et Mingo la Petite Noire poussa la jarre dans l'eau, y grimpa et pagaya avec ses deux mains aussi vite qu'elle put.

La grande jarre navigua parfaitement.

Elles abordèrent en sécurité et Mingo la petite noire remplit la jarre à moitié d'eau, la prit sur sa tête et elles remontèrent toutes les deux la berge.

Lorsque le crocodile revint et trouva tous ses œufs vides, il entra dans une effroyable colère.

Il rugit de rage, il hurlait et criait tant est si bien que toute l'île se mit à trembler.

Ses larmes coulèrent sur ses joues et frappèrent le sable comme de la pluie.

Il partit alors pourchasser Mingo la Petite Noire et la mangouste.

Il traversa la rivière aussi vite qu'il put et il les vit accoster alors qu'il était encore à mi-chemin.

Lorsqu'il accosta, elles se précipitaient sur la première crête.

Il les poursuivit, mais elles coururent et juste au moment où il allait les rattraper, elles entrèrent dans la maison et lui fermèrent la porte au nez.

Elles fermèrent ensuite toutes les fenêtres, l'empêchant ainsi d'entrer.

« Très bien » dit-il, « il faudra bien que vous sortiez un jour ou l'autre. À ce moment-là, je vous attraperai toutes les deux et je vous mangerai. »

Il se cacha alors derrière la maison et attendit.

Un peu plus tard, Noggy la Noire rentra du bazar avec un jerrican de kérosène sur la tête, et un paquet d'allumettes dans la main.

À sa vue, le crocodile se précipita, et l'engloutit avec le jerrican de kérosène et les allumettes.

Lorsque Noggy la Noire se retrouva dans l'intérieur noir du crocodile, elle voulut voir où elle était.

Elle chercha sa boite d'allumettes et en alluma une.

Cependant les dents du crocodile, avaient percé le jerricane de kérosène de sorte que la flamme de l'allumette embrasa le kérosène.

BANG !!

Le kérosène explosa et éparpilla le crocodile et Noggy la Noire en petits morceaux.

Le bruit effrayant, fit accourir Mingo la Petite Noire et la mangouste.

Elles trouvèrent Noggy la noire et le vieux crocodile brisés en mille morceaux.

Ainsi Mingo la Petite Noire et la mangouste habitèrent toutes les deux dans la jolie petite maison où elles vécurent très heureuses.

Mingo la Petite Noire se fit un siège de la tête du crocodile et la petite mangouste utilisa pour le sien, le mouchoir de Noggy la Noire.

Mais il était tellement petit, qu'elle le posa simplement sur le nez du crocodile et alors tous les soirs, elles s'assirent et burent leur thé.